

Dodatok č. 2

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 85/2010/06/T zo dňa 12.03.2010
uzatvorenej podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení
neskorších predpisov v znení Dodatku č. 1 zo dňa 31.01.2011
(ďalej len „*Dodatok č. 2*“)

č. 1576/2024/06/MB

Zmluvné strany :

Prenajímateľ :

Mesto Zvolen

Sídlo: Námestie slobody 22, 960 01 Zvolen
Zastúpené: Ing. Vladimírom Maňkom, primátorom
IČO: 00 320 439
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
BIC/SWIFT:
IBAN:

(ďalej len „*prenajímateľ*“)

a

Nájomca :

Slovenská republika

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Sídlo: Špitálska 8, 812 67 Bratislava
Štatutárny orgán: PhDr. Peter Ormandy, MSc., generálny riaditeľ a generálny tajomník
služobného úradu
IČO: 30 794 536
DIČ:

Právna forma: rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 453/2003
Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny
a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov
v znení neskorších predpisov

Fakturačná a korešpondenčná adresa:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Zvolen

Sídlo: J. Jiskru 249/6, 960 09 Zvolen
IČO: 30 794 536
DIČ:
Bankové spojenie:
IBAN:

Právna forma: preddavková organizácia zapojená na rozpočet Ústredia
práce, sociálnych vecí a rodiny podľa § 5 ods. 2 zákona č. 453/2003 Z.
z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb
zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení
neskorších predpisov

(ďalej len „*nájomca*“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne len „*zmluvné strany*“)

Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.03.2010 Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. 85/2010/06/T, ku ktorej dňa 31.01.2011 uzatvorili Dodatok č. 1 (ďalej len „zmluva“), na základe ktorej prenajímateľ prenechal do dočasného užívania nájomcovi garáž o výmere 15,68 m² na prízemí budovy nachádzajúcej sa **na Námestí SNP č. 35/48 vo Zvolene**, postavenej na pozemku parcely registra „C“ parc. č. 1223/2 a 1223/3, v k. ú. Zvolen, obec Zvolen, okres Zvolen, zapísanej v katastri nehnuteľnosti na liste vlastníctva č. 1 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Zvolen, vo vlastníctve prenajímateľa, v podiele 1/1, **za účelom parkovania osobných motorových vozidiel pre potreby Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Zvolen**.
2. V zmysle článku VI bod 4 zmluvy sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 2, z dôvodu úpravy spôsobu valorizácie výšky nájomného v súlade s článkom 16 bod 4 Zásad hospodárenia s majetkom Mesta Zvolen (ZA 02/2023) zo dňa 24.10.2023, ktoré sú účinné od 1.11.2023.

Článok I

Predmet Dodatku č. 2

1. **Pôvodný text v záhlaví zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa novým znením tak, ako je uvedené v záhlaví tohto Dodatku č. 2.**

2. **Článok IV zmluvy Výška a splatnosť nájomného sa dopĺňa novým bodom 3, ktorý znie:**

„3. Dohodnutá výška nájomného sa zvyšuje k 01.04. (od 2. štvrtroka príslušného kalendárneho roka) o výšku miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok zverejnenú Štatistickým úradom v januári nasledujúceho roka. Prenajímateľ je povinný písomne oznámiť novú výšku nájomného nájomcovi, a to bez potreby uzatvorenia dodatku k zmluve. Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrtrok, zaplatí nájomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.“

3. **Za článok V Práva a povinnosti zmluvných strán sa vkladá nový článok VI Osobitné protikorupčné ustanovenia, ktorý znie:**

„Článok VI

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a

rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.

3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.“

4. Pôvodný článok VI Záverečné ustanovenia sa označuje ako článok VII Záverečné ustanovenia.

5. V článku VII bod 4 Záverečné ustanovenia sa pôvodný text v bode 4 vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„4. Zmluvu je možno meniť alebo dopĺňať len na základe písomných a očíslovaných dodatkov dojednaných a podpísaných obidvomi zmluvnými stranami, s výnimkou zmien výšky nájomného podľa článku IV bod 3 zmluvy.“

Článok II

Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia zmluvy, ktoré neboli týmto Dodatkom č. 2 dotknuté, zostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
2. Dodatok č. 2 sa po jeho podpísaní stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Dodatok č. 2 nadobúda **platnosť** dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Dodatok č. 2 je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých dva (2) dostane prenajímateľ a dva (2) nájomca.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 2 riadne prečítali, s jeho obsahom súhlasia a uzatvárajú ho podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

Vo Zvolene, dňa: 21.11.2024

V Bratislave, dňa: 20.12.2024

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

.....
Ing. Vladimír Maňka
primátor

.....
PhDr. Peter Ormandy, MSc.
generálny riaditeľ
a generálny tajomník služobného úradu